



บันทึกข้อความ

ส่วนงาน

กองวิเทศสัมพันธ์ สำนักงานมหาวิทยาลัย โทร ๓๖๖๔

ที่ ศบ ๖๓๙๒(๓)

วันที่ ๑ มีนาคม ๒๕๕๔

เรื่อง การแลกเปลี่ยนนักศึกษาในกลุ่มมหาวิทยาลัย Fukuhara ประจำปี ๒๐๑๑-๒๐๑๒

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์

สรุปเรื่อง

ด้วย International Exchange Center (IEC) จากกลุ่มมหาวิทยาลัย Fukuhara แจ้งรายละเอียดโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาระยะสั้น ๒๐๑๑-๒๐๑๒ Short-term Student Exchange Promotion Program Scholarship Application Outline ให้มหาวิทยาลัยพิจารณาส่งนักศึกษาเข้าร่วมโครงการ ในช่วงเดือนตุลาคม ๒๐๑๑ - กันยายน ๒๐๑๒ กำหนดส่งใบสมัคร ภายในวันที่ ๑๙ มีนาคม ๒๕๕๔ โดยมหาวิทยาลัย Fukuhara สามารถรับนักศึกษา เข้าร่วมโครงการฯ ได้ จำนวน ๒ ราย รายละเอียดที่แนบ

ข้อมูลเพิ่มเติม JASSO ได้ยกเลิกค่า Setting Allowance เมื่อเดินทางไปถึงครั้งเดียว จำนวน ๘๐,๐๐๐ เยน ตั้งแต่ปี ๒๐๑๑ เป็นต้นไป

ข้อเสนอเพื่อพิจารณา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและเห็นสมควรแจ้งคณะศึกษาศาสตร์ มนุษยศาสตร์ รัฐศาสตร์ วิศวกรรมศาสตร์ สถาปัตยกรรมศาสตร์ เศรษฐศาสตร์ บริหารธุรกิจ การสื่อสารมวลชน และนิติศาสตร์ เพื่อพิจารณาเสนอชื่อนักศึกษาเข้าร่วมโครงการฯ คณะละ ๑ ราย พร้อมจัดส่งใบสมัครและเอกสารที่เกี่ยวข้อง ส่งมายังกองวิเทศสัมพันธ์ ภายในวันที่ ๑๔ มีนาคม ๒๕๕๓ เพื่อดำเนินการต่อไป

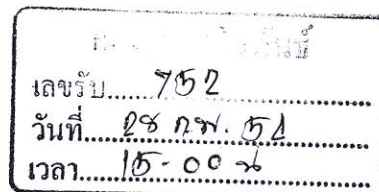
ทรง
ศิริวัฒน์

คำสั่ง

แจ้งตามเสนอ

๐ ๑ มี.ค. ๒๕๕๔

(รองศาสตราจารย์ ดร.จักรพันธ์ ตรีชูเกียรติ)
รองอธิการบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์และนักศึกษาเก่าสัมพันธ์
ปฏิบัติกรแทนอธิการบดีมหาวิทยาลัยเชียงใหม่



Feb.24, 2011

Mrs. Areerat Sukkasem
Director
International Relations Division
Office of the President
Chiang Mai University
Fax: 6653-219252

Dear Mrs. Areerat Sukkasem,

Re: 2011-2012 JASSO Student Exchange Support Program(Scholarship for Short-Term Study In Japan) Application Outline

We hope this letter finds you in good health.

Please find the enclosed documents of the 2011-2012 JASSO Student Exchange Support Program (Scholarship for Short-Term Study In Japan). Since some of the application documents are different from the previous ones, please make copies of the original documents and use them for the future applications. **Please note that we cannot accept applications with old forms.**

Please note that we can accept applications only for the second period and the deadline is March 19 (Sat), 2011.

As indicated in "Application Outline", applicants are supposed to submit a letter of recommendation written by the authorized person of your institution. There is no restriction to its style.

Please let us know if there is any part unclear to you.

Sincerely yours,

Prof. Yoichi Yamamoto
Director,
International Exchange Center
Fukuhara Gakuen University Consortium
Phone: 81-93-691-6830
Fax: 81-93-691-6400
Email: kokusai@kwuc.ac.jp

2011-2012 Kyushu Kyoritsu University / Kyushu Women's University
Concerning JASSO Student Exchange Support Program
(Scholarship for Short-Term Study in Japan)

Application Outline

Here at Kyushu Kyoritsu University and Kyushu Women's University, concerning "Student Exchange Support Program (Scholarship for Short-Term Study in Japan)" of the JASSO (Japan Student Services Organization – a Government Institution) every year we accept a limited number of students from overseas sister universities.

The basic rules for the program are detailed in the following explanation and we would greatly appreciate it if you would advertise on your campus to recruit any applicants who wish to apply for the program.

1. Application qualifications and conditions: Who can apply?

(1) Those fulltime graduate or undergraduate students studying in the standard faculties of your university.

*** Students who will complete their course of study before or during the proposed time of study in Japan are not eligible to apply.**

(2) Those students of proven academic excellence and good character. (***See attached sheet**)

(3) Those students possessing a clear purpose for wanting to study overseas (applications from students not studying Japanese will be accepted).

(4) Those students who will go back to your university and continue to study or will get their degree after the scholarship term is over.

(5) Those students who have difficulty studying overseas only at their own expense for financial reasons.

2. Commencing study and deadline for applications:

To study at our institution there is application deadline dates for the second period; please be careful of a commencing day of your study when you apply for the program.

Period 2: Commencing in September 2011--- Application deadline date; March 19 (Sat), 2011

3. Period of Scholarship:

Kyushu Kyoritsu University: From your arrival date to our institution for 6 months to 1 year.

Kyushu Women's University: From your arrival date to our institution for 3 months to 1 year.

4. Host institutions:

Kyushu Kyoritsu University: Faculty of Economics (Dept. of Economics, Dept. of Business Administration)

Kyushu Women's University: Faculty of Humanities (Dept. of Human Development)

*** Subject to the applicant's Japanese Language ability, you may be required to study Japanese at our campus.**

5. The scholarship fund includes the following items:

① Monthly Stipend : 80,000 Yen

*** Please note that from 2011, the ¥80,000 payment to the applicant for preparation has been terminated.**

6. Number of applications we can receive from your university: We can receive one or two applications only for the second period from you. However, should we find that numbers of students of one particular nationality enrolled at the Gakuen are growing too large we retain the right to take this into consideration at the time of internal applicant selection.

7. Important application documents:

(1) Certificate of Enrollment of the Applicant for Student Exchange Support Program (Scholarship for Short-Term Study in Japan) (Form3-3 attached): to be filled out by the authorized person of your institution in either English or Japanese.

(2) Letter of Recommendation: to be filled out by the authorized person of your institution in either English or Japanese. No restriction to its style.

(3) The Personal Application Form to JASSO Student Exchange Support Program (Scholarship for Short-Term Study in Japan) to be filled out by the applicant in either English or Japanese

(4) Written Pledge Form: to be signed by the applicant

(5) Report card of last year or the first semester
(Specify the scholastic evaluation coefficient)

(6) Financial statement

*** Of the above documents, Document(1) will be submitted directly to the JASSO. Please take up most care with “*Details for Preparation of Application*”.**

8. Application procedures:

Once your applications have been received at the Gakuen, formal application will be submitted to the JASSO by the host institution, either Kyushu Kyoritsu University or Kyushu Women's University. It will not be possible for your university to contact the JASSO directly.

9. Address for sending scholarship applications:

International Exchange Center, Fukuhara Gakuen University Consortium
1-1 Jiyugaoka Yahatanishi-ku, Kitakyushu-shi, Fukuoka 807-8586 JAPAN
(Tel 81-93-691-6830 / Fax 81-93-691-6400)

10. Submission of selected applications:

Kyushu Kyoritsu University and Kyushu Women's University will submit the selected applications to the JASSO for their final decision after approval to assignment to a host department. As the final decision will be made by the sponsoring JASSO, please be aware

that a successful application cannot be guaranteed by the Gakuen.

11. Announcement of application results:

The nominated coordinator(s) from your university will be notified as soon as we receive the information concerning results of the application from the JASSO.

12. Tuition and Living Costs for the stipulated period of study:

Please refer to the separate attached document (Living costs and Tuition fees at the Fukuhara Gakuen) for these details.

13. Important points:

- (1) After you have sent the application, you cannot change the period of your academic stay. Therefore, please plan well and then send the application.
- (2) This scholarship program is not an exchange program. You must pay our university tuition. The monthly ¥80,000 scholarship is not sufficient to pay all the social aspect of the students' living costs (tuition, bed and board, daily expenses etc.) for his/her time here in Japan. Therefore, please understand and prepare well financially.
- (3) All the classes at Kyushu Kyoritsu University and Kyushu Women's University will be conducted in Japanese. If students' Japanese language ability is judged to be not at a level to understand the lectures, they will be required to study at the Japanese Language and Culture Division located on our campus.
- (4) For successful applicants, a number of procedural (ie Visas etc.) matters will need to be completed and with reference to this, the host universities will be available for assistance.
- (5) Your students may for one reason or another unavoidably start classes after they have commenced here at the Gakuen (this applies to the Japanese Language and Culture Division as well) and in this circumstance please be warned that no reimbursement of funds for missed classes will be possible.

＊ Details for Preparation of Application

- ① If you fill in the application form in Japanese, please write as clearly as you can. If you use a typewriter or word processor, ensure the typed information is nearly framed on the form.
- ② Please leave the section marked "Host Institution (in Japan)" blank in the Certificate of Enrollment of the Applicant for Student Exchange Support Program (Scholarship for Short-Term Study in Japan) (Form3-3) as that section will be filled in by the Gakuen.
- ③ In the section marked "What you wish to study in Japan" and so on, please write in concise, simple sentences. Please write in the allotted space and don't write on a separate sheet of paper.

留学生交流支援制度(短期受入れ)候補者在籍証明書
Certificate of Enrollment of the Applicant for
Student Exchange Support Program (Scholarship for Short-Term Study in Japan)

独立行政法人日本学生支援機構 理事長 殿

To: President, Japan Student Services Organization (JASSO)

下記の独立行政法人日本学生支援機構留学生交流支援制度(短期受入れ)奨学金等支給申請者は、ここに記載のとおり、本学に在籍していることを証明します。

This is to certify that the following person who is applying for JASSO Student Exchange Support Program (Scholarship for Short-Term Study in Japan) is registered as a regular student at our institution in the following capacity.

申請者氏名 Name of applicant	
在籍大学等名 Name of institution	
在籍学部/研究科 Faculty / School	
在籍課程/学年 *1 Course / Grade (School year) *1	<input type="checkbox"/> 学部 (Undergraduate) <input type="checkbox"/> 短大 (Junior College) <input type="checkbox"/> 修士 (Master's) <input type="checkbox"/> 博士 (Doctorate) 学年 Grade (School year) _____
卒業/修了予定年月 *2 Expected date of completion / graduation *2	<div style="text-align: center;">年 Year 月 Month</div>
取得予定学位 Degree to be awarded	<input type="checkbox"/> 学士 (Bachelor's degree) <input type="checkbox"/> 準学士 (Associate degree) <input type="checkbox"/> 修士 (Master's degree) 専攻 Major _____ <input type="checkbox"/> 博士 (Doctor's degree)
留学先大学等名 Host institution in JAPAN	

提出年月日 年 月 日
Date Year Month Day

氏名
Name

職名
Title

署名
Signature

*1 申請時の学年を記入してください。

*1 Please fill in the school year at the time of application.

*2 日本に短期留学した場合の卒業/修了年月を記入してください。

*2 Expected date of completion/graduation should include the period of study in Japan.

注：申請者の在籍大学等の責任者が記入してください。

Note: The authorized person of the applicant's home institution should fill out this form.

※ご記入いただいた情報は、奨学金支給業務のために利用されます。また、行政機関及び公益法人等から奨学金の重複受給の防止等のために照会があった場合は、適正な範囲内においてこの情報が必要に応じて提供されます。

Information submitted here will only be used to the extent of this Program. However, this information, when deemed appropriate, may be presented to administrative institutions and public-service organizations upon request to prevent disbursement of multiple awards.

JASSO 留学生交流支援制度(短期受入れ) 志願書

KYUSHU KYORITSU UNIVERSITY・KYUSHU WOMEN'S UNIVERSITY
 PERSONAL APPLICATION FORM FOR JASSO STUDENT EXCHANGE SUPPORT PROGRAM
 (SCHOLARSHIP FOR SHORT-TERM STUDY IN JAPAN)

*以下の項目に記入またはチェックをしてください。 ※活字体で記入

Please fill in or check the appropriate answers below. ※Please Print

1. 姓名、性別、出生地、配偶者・子供、生年月日、国籍、所属 Name, Sex, Birthplace, Marital status, Children, Birthday, Nationality, School

姓名(アルファベット) _____
 Name in alphabet (Given) (Family) (Middle)

姓名(漢字) _____
 Name in kanji, if applicable

性別 ☐男 ☐女 出生地 _____
 Sex Male Female Place of birth

配偶者の有無 ☐有 ☐無 子供の有無・年齢 _____人 才
 Marital status Married Single if applicable, number of children Age

生年月日 _____年 _____月 _____日 _____才
 Date of birth Year Month Day Age

国籍 _____
 Nationality

査証申請予定地(本国の日本大使館所在地)
 Place to apply for visa at the Japanese Embassy
 In your country

所属 _____大学 _____
 School University

_____学部 _____学科
 Faculty Department

2. 現住所 Present address _____

TEL _____ FAX _____

E-mail address _____

3. 留学希望期間 Desired period of study From _____年 _____月 To _____年 _____月
 Year Month Year Month

4. 留学希望大学・学部・学科等 Desired University / Faculty / Department

第1希望: _____大学 _____学部 _____学科
 1st request University Faculty Department

第2希望: _____大学 _____学部 _____学科
 2nd request University Faculty Department

第3希望: _____大学 _____学部 _____学科
 3rd request University Faculty Department

顔写真
 (3ヶ月以内に撮影
 したものを貼る)
 Photo
 (Attach one photo.
 It must be less than
 three months old.)
 4 cm×3 cm

5. 留学先で取得した単位は、在籍大学の単位に振り替える予定 ☐ 無 ☐ 有
Plan to have the credits obtained in Japan transferred to your university No Yes

6. 日本語能力 Japanese Ability

① ひらがなの読み書きができる Ability to Read and Write Hiragana	<input type="checkbox"/> 十分できる very well	<input type="checkbox"/> まあまあできる good	<input type="checkbox"/> 全くできない not at all
② 日本語を話すことができる Japanese Speaking Ability	<input type="checkbox"/> 十分できる very well	<input type="checkbox"/> まあまあできる good	<input type="checkbox"/> 全くできない not at all
③ 日本語で話しかけられて理解できる Japanese Listening Comprehension	<input type="checkbox"/> 十分できる very well	<input type="checkbox"/> まあまあできる good	<input type="checkbox"/> 全くできない not at all

* 次の7と8は在留資格認定証明書申請に必要な項目です。

The following 7 & 8 are needed for the Certificate of Eligibility application.

7. 過去の来日歴 Details of past entry into Japan ☐ 無 ☐ 有 回数 _____ 回
No Yes Number of time(s)

直近の出入国歴 _____ 年 _____ 月 _____ 日 から _____ 年 _____ 月 _____ 日
The latest entry Year Month Day to Year Month Day

8. 取得しているパスポート Possession of Passport

番号 _____ 発行機関 _____
Number Issuing authority

発行年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日 有効期限 _____ 年 _____ 月 _____ 日
Date of issue Year Month Day Date of expiration Year Month Day

パスポート上の名前 _____
The name on the Passport

9. 修学年数（小学校～最終学歴） _____ 年 Years
Period of education (from elementary education to the latest graduation)

10. 在籍大学卒業または卒業見込み年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日
Date of graduation or expected graduation Year Month Day

11. 在籍大学における私の専門科目 My study or research at current Univ.

12. 日本で学習したい科目(複数回答) Classes interested in taking in Japan (Check as many as desired)

<input type="checkbox"/> 日本語 Japanese	<input type="checkbox"/> 日本事情 Current Japanese Affairs	<input type="checkbox"/> 日本の社会と文化 Japanese Society and Culture	<input type="checkbox"/> 日本の政治・経済 Japanese Politics / Economics
--	---	---	--

☐ 日本の歴史
Japanese History
☐ その他 ()
Others

☐ 日本の企業
Japanese Business

☐ 自分の専門に類するもの
Classes Related to My Own
()

1 3. 日本で学びたいこと(できるだけ日本語で記入・必ず自筆で記入)

What you wish to study in Japan (the applicant must write and if possible, please write in Japanese)

1 4. 日本留学の動機(できるだけ日本語・必ず自筆で記入)

My motive to study in Japan (the applicant must write and if possible, please write in Japanese)

15. 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外におけるものを含む)

Criminal record (in Japan and overseas)

有 (具体的内容 _____) ・ 無
Yes (Details _____) ・ No

16. 退去強制または出国命令による出国の有無 有 ・ 無

Departure by deportation / departure order Yes / No

(上記で『有』を選択した場合) 回数 回
(Fill in the followings when the answer is "Yes") Time(s)

直近の送還歴 年 月 日
The latest departure by deportation Year Month Day

17. 在日親族 (父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など) および同居者

Family in Japan (Father, Mother, Son, Daughter, Brother, Sister, or others) or co-residents

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	同居予定 To reside with applicant or not	勤務先・通学先 Place of employment/ school	外国人登録 証明書番号 Alien registration Certificate number
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		

学校法人福原学園 理事長 殿

To: Chairman, Fukuhara Gakuen University Consortium

誓約書
Written Pledge

本制度奨学生として採択されて福原学園（九州共立大学、九州女子大学）へ留学する際には、次の3つを遵守することを約束します。

I, as a scholarship student chosen to study at Fukuhara Gakuen University Consortium (Kyushu Kyoritsu Univ., Kyushu Women's Univ.) will obey the following three conditions listed below:

(1) 「福原学園での学費と生活費に関する説明資料」を十分理解し、奨学金や生活費に関する不平を言いません。

I fully understand the explanation documents concerning the Living Cost and the Tuition Fee at Fukuhara Gakuen; therefore will not make any grievances concerning the scholarship fund nor the cost of living expenses.

(2) 母校や母国の代表として恥じない留学生活を送り、勉学に励みます。

I as a representative of my home country and school, will devote myself to diligent study and lead an exemplary student life as not to cause any embarrassment.

(3) 日本の法律や貴学の規則を守るとともに、貴学スタッフの指導や助言に従います。

I will obey the Japanese laws and school rules along with following the advice and guidance from the school staff.

年 月 日 署名

Year Month Day Student's Signature

✱ Candidate's Qualification and condition

Currently registered university student being scholastically excellent and if using last year's evaluation of academic achievement, should have more than 2.30 grade point average. If last year's evaluation is not available, then this year's first semester evaluation will be used for calculation.

[Calculation method of a scholastic evaluation] (Round off to the third place decimal point)
From the chart below, "scholastic evaluation point" will be applied and calculation type decided then will be calculated

	Scholastic evaluation				
Four phases of evaluation (Pattern 1)	—	Excellent	Good	Pass	Fail
Four phases of evaluation (Pattern 2)	—	A	B	C	F
Four phases of evaluation (Pattern 3)	—	80-100	70-79	60-69	59 and under
Five phases of evaluation (Pattern 4)	90-100	80-89	70-79	60-69	59 and under
Five phases of evaluation (Pattern 5)	S	A	B	C	F
Five phases of evaluation (Pattern 6)	A	B	C	D	F
Scholastic evaluation point	3	3	2	1	0

(credit numbers of evaluation point 3 x 3) + (credit numbers of evaluation point 2 x 2) + (credit numbers of evaluation point 1 x 1) + (credit numbers of evaluation point 0 x 0)

The number of the total registration units

✱ When the student does not use the credit system for the classes registered, it will be calculated accordingly to the number of subjects taken.

✱ Changes to keep in Mind

1. Concerning scholastic evaluation coefficient:

Specify the scholastic evaluation coefficient that is calculated by a method determined by the above chart.

2. Concerning the report card

Attach the report card of last year based on calculation of the scholastic evaluation coefficient or attach the report card from the first semester.

申請者氏名 Name of applicant	
在籍大学名 Name of institution	
成績評価係数 Scholastic evaluation coefficient	

申請者氏名 Name of applicant	
在籍大学名 Name of institution	
成績評価係数 Scholastic evaluation coefficient	

申請者氏名 Name of applicant	
在籍大学名 Name of institution	
成績評価係数 Scholastic evaluation coefficient	

申請者氏名 Name of applicant	
在籍大学名 Name of institution	
成績評価係数 Scholastic evaluation coefficient	

経費支弁書（経費支弁者自書）

Financial statement written by the financial sponsor

学校法人福原学園 理事長殿

To: Chairman of Fukuhara Gakuen University Consortium

1.①出願者との関係と②必要経費の支弁を引受けた経緯について詳しく説明してください。

Please explain ①the relationship with the applicant and ②the reason for taking the responsibility for this applicant in detail.

2.支弁方法（学費・生活費の金額、送金方法及び時期等）について詳しく説明してください。

Please explain how the following will be guaranteed (school tuition and living expenses, transfer of money etc.) in detail.

出願者氏名 Name of applicant	出願者国籍 Nationality of applicant
----------------------------	-----------------------------------

以上の記載内容は事実と相違ありません。また、出願者の在学中に生ずるすべての経費について責任を持って、支弁を行うことを誓約します。

I hereby swear or affirm that the above statements are true and correct. I, as the applicant's sponsor, pledge to be responsible for all of the financial responsibilities that will arise while he/she is attending the institution.

経費支弁者氏名 Name of sponsor			
経費支弁者住所 Address of sponsor			
経費支弁者 TEL/FAX Sponsor's TEL/FAX		経費支弁者 E-mail Sponsor's E-mail	
経費支弁者署名 Signature of sponsor	日付 Date	年 year	月 日 month day

経費支弁書（日本語訳）

Japanese translation of the financial statement written by the sponsor

※ 経費支弁者が日本語又は英語で記入した場合、日本語訳は不要です。

In the case that the sponsor writes the letter in Japanese or English, translation is not required.

学校法人福原学園 理事長殿

1.①出願者との関係と②必要経費の支弁を引受けた経緯について詳しく説明してください。

2.支弁方法（学費・生活費の金額、送金方法及び時期等）について詳しく説明してください。

出願者氏名

出願者国籍

翻訳者氏名

翻訳者住所

翻訳者 TEL/FAX

翻訳者署名

日付

年

月

日

**"Official Procedures for JASSO Student Exchange Support Program
(Scholarship for Short-Term Study in Japan)"**

Procedural steps until actual departure for students coming to Japan on this Japanese Government Overseas Study Scholarship are as follows: Each particular stage will be explained in detail to you by fax prior to initiating the actual paperwork or procedural activities.

Procedures to be completed by the Gakuen

1. Mailing to you of the formal applications outline and application forms
2. Application forms inspection and confirmation of host university and department
3. Completion of application to JASSO
4. Reception of application results from JASSO and immediate notification to you

To be completed by your university

1. Recruitment & selection of program applicants
2. Completion of the application forms
Send them to us by fax and post
* Enclose 8 passport-size photos

The following now concerns only successful applicants

5. Application to Immigration Dept. for Japan Residence Permit
6. Issue of Letter of Acceptance and other documents
7. The Japan Residence Permit, Letter of Acceptance and other documents (An outline of total expenses: living, tuition, scholarship payment, etc.) are sent to you

3. Each applicant should ensure he/she has a valid passport
4. You pass each student his/her Japan Residence Permit, Letter of Acceptance and other documents (An outline of total expenses: living, tuition, living, tuition, scholarship payment, etc.)
Application for overseas study visa

8. Accommodation is reserved for each student
9. Mailing to you of "Arrival Plan"

5. After getting overseas study visa, decide the arrival date. Reserve the ticket by yourself and send us back "Arrival Plan"

10. Each student is met at airport or seaport and escorted to his/her Japanese address

6. Each student commences his/her travel to Japan

***8 passport-size photos required of your university in step 2 are requested prior to notification of results and this is because of the time it takes to complete the process of attaining immigration approval.

***The Japan Residence Permit (our step 5) is issued by a domestic immigration office. Without this document you cannot receive a overseas study visa from your Japanese Embassy so please do not attempt to apply for the visa until you receive this.

書類の提出先

〒807-8586

日本国 福岡県北九州市八幡西区自由ヶ丘1-1
九州共立大学・九州女子大学・九州女子短期大学
国際交流・留学生センター

国際交流室 室長 ライン リチャーズ

TEL: 81-93-691-6830

FAX: 81-93-691-6400

Email: kokusai@kwuc.ac.jp

Address for sending documents:

Mr. Ryne Richards

Head

International Exchange Center

Fukuhara Gakuen University Consortium

1-1 Jiyugaoka, Yahatanishi-ku

Kitakyushu-shi, Fukuoka 807-8586 JAPAN

TEL: 81-93-691-6830

FAX: 81-93-691-6400

Email: kokusai@kwuc.ac.jp

An Explanation Document Concerning the Living Costs and Tuition Fees at Kyushu Kyoritsu University

1. Table of fees: All costs in Japanese Yen

Period	Appl. fee	Enrollment	Tuition	Practicals	Insurance	Total
6 months	¥20,000	¥50,000	¥150,000	¥70,000	¥20,000	¥310,000
One year	¥20,000	¥50,000	¥300,000	¥70,000	¥20,000	¥460,000

2. Living costs:

(1) Example of costs for students living in a rented apartment:

- ① Apartment for men only (1 person per room/ self cooking) ¥20,000~ ¥25,000 per month
<Cost of food, utilities and not included>

***Private Kitchen, Bathroom and Toilet**

***You need to pay 7,000 yen per year for housing insurance.**

- ② Apartment for women only (1 person per room/ self cooking) ¥20,000~ ¥25,000 per month
<Cost of food, utilities and water not included>

***Private Kitchen, Bathroom and Toilet**

***You need to pay 7,000 yen per year for housing insurance.**

(2) Example of average monthly expenses (YEN)

Expense	Average Amount	Minimum to Maximum
Food	21,800	10,000 ~ 30,000
Utilities	9,200	6,000 ~ 16,000
Telephone	6,400	1,000 ~ 11,000
Leisure	13,500	5,000 ~ 25,000
Other	11,500	

3. Concerning payment of the Scholarship funds:

- (1) The preparation payment to the applicant has been terminated. Therefore, you must purchase the air ticket yourself. You must also pay for the airport taxes and any other fees connected to your air ticket.
- (2) Monthly Stipend, 80,000 Yen, will be paid to you every month and we will receive a receipt each time.

4. Part-time work in Japan:

Japanese law allows international students to work part-time up to 28 hours per week in normal term time and up to eight hours per day in vacation period. However, with a student visa, Japanese laws have certain limits as to the types of part-time jobs students are allowed to accept.

* Examples of part-time jobs for foreign students: private tutors ——— ¥800 – 1,500 / one hour
waitress ——— ¥700 / one hour

5. Other miscellaneous points:

- (1) **The scholarship funds available on this program will not fully cover every financial aspect of the student's living costs (tuition, bed and board, daily expenses, etc.) for his/her time here in Japan. Please be fully aware of this situation and make financial preparations accordingly.**
- (2) The costs of hospital treatment are included in the medical insurance payments. The student will have to pay the 30% of the hospital fees. However, this insurance does not cover damage or loss of personal items. **Before traveling to Japan, you have to buy overseas travel accident insurance at home.**
- (3) Domestic Departure tax from the student's country and domestic travel in Japan are not cost considered to be included in this scholarship.
- (4) Tuition and accommodation costs are supposed to be paid in Japanese Yen.

6. The main events of the academic year for Kyushu Kyoritsu University is as follows:

2011

(latter) Sep. 2nd semester commences

10/28~10/30 School Festival

(latter) Dec. Winter Vacation

2012

(beginning) Jan. 2nd semester re-commences

(beginning) Feb. 2nd semester ends / 2nd semester test period

(latter Feb. to latter March) Spring Vacation

(beginning) Apr. 1st semester commences

(beginning) Aug. 1st semester ends / 1st semester test period

(latter Aug. to middle Sep.) Summer Vacation

※ The host universities' schedules differ slightly on some dates.

Reference material (2009) : The scholarship amount from JASSO is ¥80,000 per month

(For One Month)

Item	Income	Expenditure	Balance
Scholarship/month	¥80,000		
Tuition		¥40,000	
Rent		¥20,000	
			¥20,000
PC Internet fee		¥8,000 (about)	
Mobile Phone		¥3,000 (about)	
Utilities		¥6,000 (about)	
			¥3,000 (about)

- * The above calculation for internet, mobile phone and utilities may differ according to individual usage
The above information is for 2009.

Food expenses are about ¥20,000 to ¥30,000 average (lowest figure)

From the ¥80,000 scholarship amount, after all expenditures have been paid, remaining balance is about ¥3,000.

2009 students have stated that living expenses cannot be covered by just the scholarship amount.

If you plan to have money sent to you from your home country on a regular basis, please remember that bank handling costs in Japan can be expensive. It is in your best interest to bring money with you to deposit in a Japanese bank upon your arrival to cover your expenses during your time in Japan.

Also, if you only want to use the scholarship amount for your living expenses, you might consider bank transferring the tuition and other school fees or paying the tuition upon your arrival.

Please refer to the above information to help you understand the living costs for foreign students in Japan.

An Explanation Document Concerning the Living Costs and Tuition Fees at Kyushu Women's University

1. Table of fees: All costs in Japanese Yen

1 US \$ \div ¥85 February '11)

Period	Appl. fee	Enrollment	Tuition	Practicals	Insurance	Total
3-6 months	¥20,000	¥50,000	¥150,000	¥60,000	¥10,000	¥290,000
7-12 months	¥20,000	¥50,000	¥300,000	¥70,000	¥20,000	¥460,000

The above expenses may be divided into monthly payments.

2. Living costs:

(1) Concerning Apartments and Rent

(A) Apartment for Women

(private room, cooking facility)Rent is ¥18,000/month (utilities not included: payment shared By 2 students)

- Men are prohibited
- Kitchen, bath, toilet are for two person's use
- Fridge, washer, microwave oven and other household things are provided
(shared by two occupants), beds are provided for private rooms
- Internet connection is available (will take two weeks after service request) Cost is very economical.
(Note: If the internet is not connected at the time of occupying the apartment, contractual procedure will take about 2 months)
- Fire insurance payment (¥6,000/year) is required
- Without a very special reason, you can not vacate the apartment during your academic period

(B) Other private apartments

(private room, cooking facility).....Rent is ¥20,000~¥35,000/month (utilities not included)

- Kitchen, bath, toilet are for one person's use
- Basically, it is unfurnished
- Fire insurance (¥6,000~¥16,000) and or guarantor fee (¥0~¥40,000) is required
- Deposit, Appreciation remittance, etc. (about 0-4 months of one month's rent) is required

(2) Bedding

If you need bedding right after your arrival, if you desire, our office can make the arrangements.

*Cost: ¥10,000 (pay after your arrival)

*Content: Pillow, pillow cover, top *futon* with cover, bottom *futon* with cover, two blankets

(3) Example of average monthly expenses (an example)

Content	Rent	Food	Utilities	Telephone	Sundry Expenses	Total
Cost	¥20,000	¥20,000	¥10,000	¥6,000	¥4,000	¥60,000

3. Concerning payment of the Scholarship funds:

- (1) Monthly Stipend, 80,000 Yen, will be paid to you every month and we will receive a receipt each time. A separate document will give further explanation using examples. Please read it carefully.

4. Part-time work in Japan:

Japanese law allows international students to work part-time up to 28 hours per week in normal term time and up to eight hours per day in vacation period. However, with a student visa, Japanese laws have certain limits as to the types of part-time jobs students are allowed to accept.

* Examples of part-time jobs for foreign students: private tutors — waitress — ¥700 / one hour

5. The main events of the academic year for Kyushu Women's University is as follows:

(September 2011 ~ August 2012)

2011

(latter) Sep. 2nd semester commences

10/28~10/30 School Festival

(latter) Dec. Winter Vacation

2012

(beginning) Jan. 2nd semester re-commences

(beginning) Feb. 2nd semester ends / 2nd semester test period

(latter Feb. to latter March) Spring Vacation

(beginning) Apr. 1st semester commences

(beginning) Aug. 1st semester ends / 1st semester test period

(latter Aug. to middle Sep.) Summer Vacation

6. Participation in Various Events

You will have many opportunities to introduce your country by participating in "Exchanges with Citizen Volunteer Tutors", visiting elementary schools, local festivals, etc. Therefore, we suggest that you bring postcards, posters, crafts, etc representing your home country.

7. Other miscellaneous points:

(1) After you have sent the application, you cannot change the period of your academic stay.
Therefore, please plan well and then send the application.

(2) This scholarship program is not an exchange program. You must pay our university tuition. The monthly ¥80,000 scholarship is not sufficient to pay all the social aspect of the students' living costs (tuition, bed and board, daily expenses etc.) for his/her time here in Japan. Therefore, please understand and prepare well financially.

(3) The costs of hospital treatment are included in the medical insurance payments. The student will have to pay the 30% of the hospital fees. However, this insurance does not cover damage or loss of personal items. Before traveling to Japan, you have to buy overseas travel accident insurance in your home country.

(4) Tuition and accommodation costs must be paid in Japanese Yen.